

ARRORO MI NINO II

Durée 0'41 Date 27 06 1991

Fais dodo, mon petit

Dors, mon petit, dors mon soleil
Dors le trésor de mon coeur
Ce joli petit enfant ne veut pas dormir
Je le serre avec tendresse....

Mots-clés/Fonctions

Berceuse

Accompagnement

Guitare

INTERPRETES

Ana Maria Barrios

Âge

Adulte.

Ethnie/Culture

Latino-américaine

Sexe

féminin

Langue

Espagnol

TOPONYME

Asunción

Paraguay

Zone urbaine

Amérique latine

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Photo _____

Cette berceuse fait partie de la tradition hispanophone d'Amérique latine. L'enregistrement a lieu à l'appartement de Mme Barrios; elle chante des berceuses à ses petits enfants.

TOKENTE MITAMI I

Durée 2'19 Date 27 06 1991

Dors mon petit

Dors mon trésor, dors mon amour, la première étoile s'allume déjà...
Ferme tes beaux yeux noirs et je te raconterai une histoire et te chanterai une berceuse avec la voix tendre d'une mère chantant en guarani:
Endors-toi lentement dans mes bras qui t'enferment avec tendresse.
Berceuse très connue au Paraguay.

Mots-clés/Fonctions

Berceuse

Accompagnement

Guitare

INTERPRETES

Ana Maria Barrios

Âge

Adulte.

Ethnie/Culture

Latino-américaine

Sexe

féminin

Langue

Espagnol / Guarani

TOPONYME

Asunción

Paraguay

Zone urbaine

Amérique latine

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Photo

L'enregistrement a lieu à l'appartement de Mme Barrios; elle chante des berceuses à ses petits enfants.
Lecture du texte à la fin de la pièce

PARA TI MAMA

Durée 1'43 Date 27 06 1991

Pour toi maman

Un enfant chante sa tendresse à sa mère.
Chanson pour la fête des mères

Mots-clés/Fonctions

Relations familiales

Accompagnement

Guitare

INTERPRETES

Ana Maria Barrios

Âge

Adulte.

Ethnie/Culture

Latino-américaine

Sexe

féminin

Langue

Espagnol

TOPONYME

Asunción

Paraguay

Zone urbaine

Amérique latine

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Photo _____

L'enregistrement a lieu à l'appartement de Mme Barrios; elle chante des berceuses à ses petits enfants.
Lecture du texte à la fin de la pièce

Diffusion: aucune

TOKENTE MITAMI II

Durée 1'47 Date 27 06 1991

Dors mon petit

Dors mon trésor, dors mon amour, la première étoile s'allume déjà...
Ferme tes beaux yeux noirs et je te raconterai une histoire et te chanterai une berceuse avec la voix tendre d'une mère chantant en guarani:
Endors-toi lentement dans mes bras qui t'enferment avec tendresse.

Mots-clés/Fonctions

Berceuse

Accompagnement

Guitare

INTERPRETES

Lilian Diez Serrano

Âge

Adulte.

Ethnie/Culture

Latino-américaine

Sexe

féminin

Langue

Espagnol / Guarani

TOPONYME

Asunción

Paraguay

Zone urbaine

Amérique latine

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Photo _____

DUERMETE TESORO

Durée 1'47 Date 27 06 1991

Dors, mon trésor

Mots-clés/Fonctions

Dors, mon trésor

Berceuse

Accompagnement

Guitare

INTERPRETES

Lilian Diez Serrano

Âge

Adulte.

Ethnie/Culture

Latino-américaine

Sexe

féminin

Langue

Espagnol / Guarani

TOPONYME

Asunción

Paraguay

Zone urbaine

Amérique latine

INFORMATIONS CICONSTANTIELLES

Photo _____